

Январь 2013 года

R



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Пункт 7.2 предварительной повестки дня

Четырнадцатая очередная сессия

Рим, 15-19 апреля 2013 года

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВТОРОГО ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ
ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты
I. Введение	1 - 4
II. Мероприятия ФАО по поддержке осуществления Второго глобального плана действий по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	5 - 25
III. Подготовка <i>Третьего доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства ...</i>	26 - 31
IV. Запрашиваемые указания	32

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документов и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу www.fao.org

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей тринадцатой очередной сессии Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) одобрила *Второй глобальный план действий по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* (Второй ГПД) и приветствовала его как главное достижение в глобальных усилиях по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ)¹. Затем Второй ГПД был принят Советом ФАО в ноябре 2011 года².
2. Комиссия обратилась к ФАО, в том числе через второй ГПД, с просьбой продолжать мероприятия, прямо или опосредованно содействующие выполнению Второго ГПД. Она далее согласилась, что на своей четырнадцатой очередной сессии рассмотрит процесс подготовки *Третьего доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* (Третий доклад), включая сроки и бюджет, выделенный на подготовку³.
3. Настоящий документ:
 - содержит краткий обзор мероприятий ФАО в связи с выполнением рекомендаций Комиссии, в том числе в таких областях, как сохранение *in situ* и внутрихозяйственное управление ГРПСХ, селекция растений и семеноводческие системы, национальные механизмы по распространению информации (НМРИ) и Механизм содействия осуществлению; и
 - предлагает сроки и ориентировочный бюджет, выделенный на подготовку Третьего доклада.
4. В настоящем документе отражены рекомендации Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Рабочая группа), заседание которой проходило 14-16 ноября 2012 года, а также запрашиваются руководящие указания Комиссии по дальнейшему развитию деятельности в области ГРПСХ.

II. МЕРОПРИЯТИЯ ФАО ПО ПОДДЕРЖКЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ВТОРОГО ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

5. ФАО оказывает политическую и техническую помощь государствам-членам в осуществлении Второго ГПД посредством наращивания потенциала национальных программ, разработки и внедрения стратегий в области семеноводства и ГРПСХ, публикации технических инструментов и руководящих указаний и содействия партнерским связям и сотрудничеству. Принятие Второго ГПД, который, в соответствии с просьбой Комиссии⁴, был вместе со сводным отчетом широко распространен на всех официальных языках ФАО через специально созданный веб-сайт⁵, предоставляет прекрасную возможность повысить информированность о ценности и потенциале ГРПСХ в решении проблем, связанных с продовольственной безопасностью и безопасностью питания, адаптацией к изменению климата и устойчивой интенсификацией растениеводства.

¹ CGRFA-13/11/Report, пункты 21-22.

² CL 143/REP, пункт 43; *Приложение В*.

³ CGRFA-13/11/Report, пункт 108.

⁴ CGRFA-13/11/Report, пункт 22.

⁵ Доступен по адресам <http://www.fao.org/agriculture/crops/core-themes/theme/seeds-pgr/en/> и <http://www.pgrfa.org/gpa/gpa.htm>

6. В рамках новых Стратегических целей ФАО⁶ осуществление Второго ГПД будет прямо увязываться с наращиванием объема и совершенствованием качества сельскохозяйственных товаров и услуг на устойчивой основе. Осуществление Второго ГПД создаст новые возможности стимулирования новых и разнообразных многодисциплинарных партнерских связей, укрепляя взаимодействие между организациями, активно вовлеченными в сохранение и совершенствование сельскохозяйственных культур и распространение семян, включая гражданское общество и частный сектор, и содействуя реализуемому под руководством самих стран наращиванию потенциала и инвестициям в комплексные стратегии.

Сохранение in situ и внутривидовое регулирование

7. На своей тринадцатой очередной сессии Комиссия вновь подтвердила необходимость уделять повышенное внимание культурам, играющим основную роль в обеспечении продовольственной безопасности, и внутривидовому регулированию ГРПСХ, и подчеркнула необходимость в совершенствовании сотрудничества и координирования деятельности в этих областях на национальном, региональном и глобальном уровнях. В связи с этим Комиссия признала важность создания глобальной сети сохранения *in situ* и внутривидового регулирования ГРПСХ, и просила ФАО проработать для дальнейшего рассмотрения Комиссией вопрос в отношении средств и возможностей для создания такой сети⁷.

8. В связи с запросом Комиссии ФАО продолжила работу по упрочению сотрудничества с региональными партнерами в Европе, Азии и Латинской Америке посредством технических консультаций и проектов, содействующих сохранению и использованию диких сороричей сельскохозяйственных культур (ДССК) и местного разнообразия культур. Также был подготовлен набор инструментальных средств по сохранению ДССК *in situ* и внутривидовому регулированию местных сортов⁸. ФАО провела консультации с партнерами, включая Международный договор, КБР, «Байоверсити Интернэшнл», Международный союз охраны природы и широкую сеть национальных координационных центров, а также специалистов из научных кругов, в целях изучения средств и возможностей для создания глобальной сети сохранения *in situ* и внутривидового регулирования ГРПСХ. В сентябре и октябре 2012 года были проведены исследование и оценка потребностей во внутривидовом регулировании и механизмов содействия такому регулированию, по итогам которых в ноябре 2012 года в Риме прошел технический семинар с участием широкого круга заинтересованных сторон⁹. Анализ результатов исследования и рекомендации технического семинара подтверждают необходимость создания глобальной сети, которая обеспечит платформу для повышения информированности широкого круга заинтересованных сторон о социальной и экономической ценности сохранения *in situ* и внутривидового регулирования, увеличения финансирования на нужды модернизации отрасли и содействия обмену знаниями, наращиванию потенциала и созданию партнерских отношений на национальном и региональном уровнях. Кроме того, такая глобальная сеть могла бы играть важную роль в координации многих программ, в настоящее время осуществляемых в данной области¹⁰.

⁶ CL 145/4

⁷ CGRFA-13/11/Report, пункт 41

⁸ «Инструменты и руководящие указания для сохранения *in situ* и внутривидового регулирования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства»; публикация ожидается в 2013 году.

⁹ Технический семинар «К созданию глобальной сети сохранения *in situ* и внутривидового регулирования ГРПСХ», 13 ноября, Рим, <http://www.fao.org/agriculture/crops/core-themes/theme/seeds-pgr/itwg/6th/technical-workshop/en/>

¹⁰ Включая Программу работы по охраняемым территориям КБР, Системы сельскохозяйственного наследия мирового значения ФАО, программы ЮНЕСКО «Объекты всемирного наследия» и «Человек и биосфера», проекты Фонда совместного использования выгод Международного договора и Программу Международного союза охраны природы (IUCN).

9. Рабочая группа рекомендовала Комиссии просить ФАО подготовить концептуальную записку с подробным описанием возможной структуры и функций глобальной сети и финансовых последствий ее создания, учитывая при этом необходимость упрочения национальных и региональных сетей, для представления Комиссии на ее очередной сессии¹¹.

10. Рабочая группа также подчеркнула важность создания генетических резервов для сохранения *in situ* приоритетных ДССК и отметила, что в ряде случаев такие генетические резервы могли бы включать и традиционные сорта культурных растений. Она рекомендовала Комиссии обратиться к ФАО с просьбой оказать техническую поддержку и напомнить донорам о необходимости внебюджетных ресурсов для создания таких резервов¹².

Устойчивое использование

Укрепление работы в области селекции растений

11. Комиссия на своей последней сессии подчеркнула роль селекции растений в решении проблем продовольственной безопасности в свете изменения климата и других возникающих угроз, и вновь подтвердила важность продолжения работы по устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Она обратилась к ФАО с просьбой продолжать деятельность в поддержку устойчивой интенсификации растениеводства.

12. За время, прошедшее с последней сессии Комиссии, ФАО провела ряд мероприятий, направленных на повышение устойчивого использования ГРПСХ и роли селекции растений, в том числе через Глобальную партнерскую инициативу по наращиванию потенциала селекции растений и другие проекты¹³. Была широко распространена разработанная вместе с партнерами программа дистанционного обучения основам предварительной селекции¹⁴ и реализован ряд совместных мероприятий в рамках проектов, включая проект по расширению использования сохраняемых генетических материалов и внедрению новых многофункциональных сортов сельскохозяйственных культур, реализованный совместно с Глобальным траст-фондом по разнообразию сельскохозяйственных культур. В июне 2012 года ФАО вместе с Европейской организацией растениеводства провела семинар по теме *Прикладная ботаника для устойчивого растениеводства: укрепление партнерских отношений между Европой и развивающимися странами*, направленный на помощь партнерскому взаимодействию и использование наиболее подходящих технологических инструментов для превращения потенциала ГРПСХ в хорошо адаптированные сорта сельскохозяйственных культур в Африке. Семинар подчеркнул необходимость в установлении долгосрочных партнерских отношений между учеными и учреждениями Европы и стран Африки к югу от Сахары.

13. Рабочая группа рекомендовала Комиссии подтвердить важность дальнейшего наращивания потенциала в области селекции растений и обратиться к ФАО с просьбой продолжать в сотрудничестве с партнерами, в особенности с КГМСХИ и Международным договором, работу по укреплению потенциала и связанных с этим видам деятельности, а также призвать доноров продолжить содействие этой работе путем предоставления внебюджетного финансирования¹⁵.

¹¹ CGRFA-14/13/20, пункт 16.

¹² CGRFA-14/13/20, пункт 17.

¹³ i. ГЭФ – Широкое внедрение использования и сохранения агробиоразнообразия в государственную политику посредством комплексных стратегий в высокогорьях Анд в Эквадоре; ii. ГЭФ – Сохранение и устойчивое использование агробиоразнообразия в целях улучшения питания населения в пяти макрорегионах в Боливии.

¹⁴ «Предварительная селекция в целях эффективного использования генетических ресурсов растений»: <http://km.fao.org/gipb/e-learning/gipb-pre-breeding-course/en/>

¹⁵ CGRFA-14/13/20, пункты 19-20.

Диверсификация и малоиспользуемые культуры

14. С целью повышения информированности и понимания важной роли перспективных и находящихся под угрозой уничтожения фруктовых и овощных культур тропической Африки ФАО подготовила иллюстрированный *Атлас сельскохозяйственного биоразнообразия Африки*. В сотрудничестве с «ГлобалХорт» и при поддержке Глобального форума сельскохозяйственных исследований, Международного договора и ряда других заинтересованных сторон¹⁶, ФАО запустила новую инициативу – «Альянс за разнообразие в целях развития»¹⁷. Сотрудничая с международными и региональными учреждениями, ФАО оказывает помощь в подготовке международной конференции по забытым и малоиспользуемым видам в Африке, целью которой является расширение возможностей научно-исследовательской работы в соответствующих областях в Африке и модернизация производственно-сбытовых цепочек¹⁸. Рабочая группа рекомендовала Комиссии обратиться к ФАО с просьбой продолжить оказание поддержки странам-членам в области широкого внедрения в сельскохозяйственную практику диверсификации культур, расширения использования малоиспользуемых культур, укрепления семеноводческих систем и интеграции мер по смягчению климата и связанных с ним проблем в стратегии устойчивой интенсификации производства.

Укрепление семеноводческих систем

15. На своей последней сессии Комиссия высоко оценила усилия, предпринятые вместе с государствами-членами, международными организациями и другими партнерами, по укреплению семеноводческих систем на национальном, региональном и глобальном уровнях и облегчению доступа фермеров к качественным семенам широкого спектра адаптированных сельскохозяйственных культур¹⁹. Она обратилась к ФАО с просьбой продолжить оказание технической и политической помощи в целях упрочения развития семеноводческой отрасли и партнерских отношений на национальном и региональном уровнях для выполнения Второго ГПД, а также повышения устойчивости к изменению климата, особенно для мелких фермеров²⁰.

16. Поддерживая выполнение Второго ГПД, ФАО продолжала оказание политической и технической помощи государствам-членам, содействуя развитию семеноводческих систем и семеноводческих предприятий и доступу фермеров к высокопродуктивным сортам в Африке, Азии и Латинской Америке²¹. За счет объединения ресурсов проектов технического сотрудничества и целевых фондов были осуществлены проекты подготовки и/или обзора мер политики и регулирования в области семеноводства с целью укрепления

¹⁶ В настоящий момент инициатива объединяет «ГлобалХорт», МСБР, программы «Сельскохозяйственные культуры для будущего» (CFF), «Растительные ресурсы тропической Африки» (PROTA) и «Платформа для исследований в области биоразнообразия» (PAR), Всемирный центр овощеводства (AVRDC), PROLINNOVA, ГФСХИ, AARINENA, APAARI, FARA, Международный договор по ГРПСХ и группу ОРЗР ФАО по диверсификации культур в целях расширения источников средств к существованию.

¹⁷ *Возможность развития сетей для отдельных культур в целях развития агробиторазнообразия*, 10-11 января 2012 года, ФАО, Италия. <http://www.globalhort.org/activities/advocacy/>

¹⁸ *Третья Международная конференция по забытым и малоиспользуемым видам для продовольственной безопасности Африки*, Аккра, 23-25 сентября 2013 года.

¹⁹ CGRFA-13/11/Report, пункт 38.

²⁰ CGRFA-13/11/Report, пункт 40.

²¹ а) GCP/RLA/182/SPA Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panamá y Belize Reforzamiento de las políticas de producción de semilla de granos básicos en apoyo a la agricultura campesina para la seguridad alimentaria en países miembros del Consejo Agropecuario Centroamericano”; б) GCP/RLC/183/SPA Programa de apoyo a la agricultura familiar campesina en Perú, Bolivia y Ecuador para mejorar la disponibilidad, el acceso y el uso de semillas de calidad en las zonas Alto Andinas; в) GCP/RAF/453/SPA Совершенствование производства риса в Западной Африке в ответ на рост цен на продовольствие.

существующих институтов и создания местных семеноводческих предприятий²². ФАО также подготовила *Проект руководства для разработки национальной политики в области семеноводства*, проведя ряд консультаций с заинтересованными сторонами²³, организованных совместно с соответствующими центрами КГМСХИ и национальными и региональными ассоциациями семеноводов²⁴. ФАО опубликовала тематические исследования опыта африканских семеноводческих предприятий²⁵ и готовит к публикации в 2013 году обзор семеноводства в сельских общинах. ФАО, в партнерстве с Международной федерацией семеноводов, Международной ассоциацией по контролю за качеством семян, программами сортовой сертификации семян Организации экономического сотрудничества и развития и Международным союзом по охране новых сортов растений, помогает странам²⁶ в разработке механизмов управления и наращивания потенциала для формирования индустрии семеноводства и обеспечения качественными семенами мелких фермеров. В целях ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций в долгосрочной перспективе ФАО поддерживает использование современных методик оценки семенной безопасности, повышающих эффективность оказания странам семенной помощи в чрезвычайных ситуациях²⁷. Техническая консультация по этой теме была проведена в Риме в ноябре 2012 года²⁸.

17. Рабочая группа дала высокую оценку работе ФАО по расширению возможностей для устойчивого использования ГРПСХ, включая работу с партнерами, особенно в области выведения адаптированных сельскохозяйственных культур и распространения качественных семян и посадочных материалов среди фермеров.

Создание институционального и кадрового потенциала

Национальная стратегия в области ГРПСХ

18. Комиссия на своей последней сессии подтвердила необходимость совершенствовать связи между сохранением, селекцией растений и семеноводческими системами для устойчивого развития ГРПСХ²⁹. В Африке ведется работа на национальном и региональном уровнях³⁰ по поддержке стран в выработке национальных стратегий как средства внедрения комплексного подхода к управлению ГРПСХ, когда сохранение, селекция растений и семеноводческие системы взаимосвязаны в целях поддержания систем растениеводства³¹. Национальная стратегия в области ГРПСХ может служить моделью для совместного осуществления приоритетных мероприятий в заданные сроки и для идентификации обязанностей и их распределения среди ключевых

²² В 2011-2012 годах оказывалась поддержка проведению анализа семеноводческой политики и организации семеноводческих предприятий в Афганистане, Бенине, Буркина-Фасо, Ливане, Мавритании, Сьерра-Леоне и Того.

²³ Семинар по семеноводческой политике для региона Центральной Азии: 12-13 октября 2011 года, Турция; Семинар по семеноводческой политике для Западной Африки, 5-6 мая 2011 года, Бенин; Семинар специалистов по семеноводческой политике, 28-30 марта 2010 года, Италия.

²⁴ CGRFA-14/13/Inf.20.

²⁵ П. ван Меле, Дж. Бентли (редактор), Робер Геи, *Африканские семеноводческие предприятия*, ФАО, 2011 г., Италия.

²⁶ Пилотными странами являются Танзания, Гана и Сенегал.

²⁷ *Доклад по оценке семенной безопасности в районе Дарфура, Судан*. ФАО, 2011 г., Италия. *Оценка семенной безопасности в Южном Судане*, ФАО, 2010 г., Италия.

²⁸ Брифинг по вопросу оценки семенной безопасности (SSSA): что это и как мы планируем ее внедрять для чрезвычайных операций ФАО. <http://www.fao.org/agriculture/crops/thematic-sitemap/theme/seeds-pgr/ssa-workshop/en/>

²⁹ CGRFA-13/11/Report, пункт 40.

³⁰ а) TCP/RWA/3401 *Подготовка национальной стратегии в области ГРПСХ в Руанде* и б) TCP/SFS/3402 *Поддержка выработки национальных стратегий в области ГРПСХ в шести странах, входящих в САДК* (Ботсвана, Лесото, Малави, Мозамбик, Танзания и Замбия).

³¹ Мба С., Гимарайнш Е.Р., Геи Р., Херши К., Паганини М., Пик Б. и Гош К. 2011. «Внедрение комплексного подхода в управление генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства посредством национальной стратегии». В сборнике: *Генетические ресурсы растений: Описание и использование* 10(1): 24–37.

заинтересованных сторон, а также основой для разработки и внедрения соответствующего законодательства и мер политики. В настоящее время разрабатываются руководящие указания, призванные помочь странам в подготовке национальной стратегии в области ГРПСХ. Для создания и осуществления таких стратегий в рамках национальных систем необходимы ресурсы и поддержка национальных заинтересованных сторон.

19. Рабочая группа рекомендовала Комиссии обратиться к ФАО с просьбой продолжать оказание странам поддержки в области укрепления их потенциала в сфере принятия решений, связанных с выполнением Второго ГПД, в том числе посредством предоставления руководящих указаний и инструментов и ознакомления с соответствующими передовыми методами. Рабочая группа также рекомендовала Комиссии просить ФАО подготовить проект руководящих указаний для подготовки национальных стратегий ГРПСХ для рассмотрения Рабочей группой на ее следующей сессии³².

Национальные механизмы по распространению информации (НМРИ)

20. На своей последней сессии Комиссия особо отметила важность НМРИ и подчеркнула необходимость увязать их информационные системы с развитием Глобальной информационной системы Международного договора³³.

21. Со времени последней сессии Комиссии³⁴ существенный прогресс был достигнут в создании НМРИ³⁵ в Африке и Южной Америке (при поддержке по линии регулярной программы ФАО) и в Азии (внебюджетное финансирование предоставлено Японией³⁶)³⁷. В октябре 2011 года в городе Цукуба в Японии прошли международный симпозиум и региональная консультация, посвященные оценке статуса информации по ГРПСХ, воздействиях и перспективах в Азии^{38,39}. В декабре 2011 года в Нью-Дели был организован семинар, целью которого были сбор предложений по модернизации системы НМРИ в свете принятия Второго ГПД и текущий пересмотр индикаторов и формата отчетности для мониторинга его выполнения⁴⁰. Полученная в процессе консультаций информация поможет разработке новой системе мониторинга осуществления Второго ГПД, основанной на индикаторах и формате отчетности, рассматривавшихся на этой встрече⁴¹. Потребуется дополнительные ресурсы для обеспечения многоязычного охвата, усовершенствованных графических средств для анализа данных и переноса данных в соответствии с новыми индикатором и форматом отчетности.

22. Рабочая группа рекомендовала Комиссии подтвердить необходимость укрепления сотрудничества с Международным договором для обеспечения оказания НМРИ экономически эффективной поддержки созданию Глобальной информационной системы.

³² CGRFA-14/13/20, пункт 21

³³ CGRFA-13/11/Report, пункт 36

³⁴ CGRFA-13/11/10, пункты 6-8

³⁵ На 2012 год создано 73 НМРИ, размещенных либо зеркально отображенных на серверах WISM, с интерфейсом сетевых и отдельных систем мониторинга ГПД на 26 языках.

³⁶ GCP/RAS/240/JPN: Нарращивание потенциала и региональное сотрудничество для совершенствования сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов растений в Азии.

³⁷ Завершено в Бутане, Гайане, Индонезии, Камбодже, Монголии, Мьянме и Суринаме; в процессе создания в Гондурасе, Руанде и Эфиопии.

³⁸ Двигаясь вперед: состояние информации о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в Азии. Материалы совещания национального координационного центра в рамках GCP/RAS/240/JPN. 17 октября 2011 года, Цукуба, Япония. FAO RAP 2012. <http://www.fao.org/docrep/015/an018e/an018e00.pdf>

³⁹ Генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в Азии и Тихоокеанском регионе: влияние и будущие направления. Материалы симпозиума, проходившего 18 октября 2011 года в Цукуба, Япония. FAO RAP- NIAS (2012) <http://www.fao.org/docrep/015/i2554e/i2554e00.pdf>

⁴⁰ Доклад семинара по обновлению и усовершенствованию НМРИ по выполнению ГПД. Национальное бюро генетических ресурсов растений, Нью-Дели, Индия, 6-7 декабря 2011 года.

⁴¹ CGRFA-14/13/4.1

Далее Рабочая группа рекомендовала Комиссии предложить ее членам создать НМРИ или продолжить их обновление в соответствии с пересмотренными индикаторами и форматом отчетности для мониторинга Второго ГПД и просить их мобилизовать внебюджетные ресурсы для обеспечения непрерывности в выполнении Второго ГПД, включая разработку усовершенствованного программного обеспечения НМРИ и применения индикаторов и формата отчетности максимальным количеством стран.

Механизм содействия осуществлению

23. Комиссия на своей последней сессии признала важную роль Механизма содействия осуществлению Второго ГПД. Она подчеркнула необходимость и далее совершенствовать Механизм содействия в сотрудничестве с Международным договором и обратилась с призывом о выделении внебюджетных ресурсов для дальнейшего совершенствования его работы после рассмотрения его дальнейшего развития.

24. Со времени последней сессии Комиссии были предприняты, за счет Регулярной программы ФАО, усилия по обновлению и реорганизации портала с учетом принятия Второго ГПД и с целью ведения базы данных. Для поддержания этой деятельности в будущем необходимы внебюджетные ресурсы.

25. Рабочая группа дала высокую оценку работе ФАО по обновлению Механизма содействия осуществлению. Она рекомендовала Комиссии подтвердить необходимость в укреплении сотрудничества с Международным договором для обеспечения учета Механизма содействия при создании Глобальной информационной системы.

III. ПОДГОТОВКА ТРЕТЬЕГО ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

26. Комиссия на своей последней сессии приняла решение рассмотреть на текущей сессии ход подготовки Третьего доклада, включая сроки и бюджет, выделяемый на подготовку⁴². В ответ на просьбу Комиссии ФАО представила на рассмотрение Рабочей группы предлагаемую структуру подготовки, сферу охвата и предложение по процессу подготовки⁴³.

Сфера охвата и структура Третьего доклада и процесс подготовки

27. В соответствии с рекомендациями Рабочей группы предлагается привести сферу охвата и структуру Третьего доклада в соответствие со сферой охвата и структурой Второго ГПД и рассматривать развитие в четырех ключевых областях: сохранение *in situ* и регулирование; сохранение *ex situ*; устойчивое использование; институциональный и кадровый потенциал. Третий доклад будет сосредоточен главным образом на политике, процессах и практических решениях, влияющих на состояние генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, и выявлении соответствующих пробелов и потребностей. Третий доклад также примет во внимание любые возникающие глобальные вызовы устойчивому растениеводству и продовольственной безопасности, положения Международного договора и других соответствующих инструментов, а также главные выводы Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Он должен быть кратким, аналитическим и определяющим направления деятельности на перспективу документом, достаточно детальным для того, чтобы представлять убедительное фактическое основание для корректировки Второго ГПД.

28. Процесс подготовки Третьего доклада должен быть полностью интегрирован с процессом мониторинга выполнения Второго ГПД. Оценка выполнения Второго ГПД,

⁴² CGRFA-13/11/Report, пункт 108

⁴³ CGRFA/WG-PGR-6/12/5

которая будет основываться на индикаторах выполнения Второго ГПД⁴⁴, будет представлена Рабочей группе и Комиссии в 2016-2017 годах. Третий Доклад будет основываться на страновых докладах и других дополнительных источниках информации. Странам будет предложено подтвердить или назначить их национальные координационные центры (НКЦ) для мониторинга осуществления Второго ГПД и подготовки страновых докладов. Мониторингом и подготовкой страновых докладов должны заниматься одни и те же лица.

29. Для сбора прочей необходимой информации будут использоваться открытые международные и региональные источники, в числе которых база данных GENESYS, Глобальный информационный фонд по биоразнообразию, Европейский поисково-информационный каталог EURISCO, готовящаяся к запуску Глобальная информационная система Международного договора, а также отдельные базы данных КГМСХИ и региональных центров сельскохозяйственных исследований. При условии наличия необходимых финансовых ресурсов будут проведены технические консультации с соответствующими заинтересованными сторонами на национальном и региональном уровнях, целью которых будет являться содействие подготовке страновых докладов, обсуждение предварительных результатов и определение общих потребностей, пробелов и приоритетов. В консультациях примут участие все заинтересованные стороны, включая соответствующие международные и региональные организации, а также неправительственные организации и частный сектор.

Сроки и бюджетные потребности

30. В *Таблице 1* представлен рекомендованный Рабочей группой график оценки выполнения ГПД и подготовки Третьего доклада. Принимая во внимание время, требующееся для подготовки Третьего доклада, включая предлагаемую оценку выполнения ГПД, предлагается отложить Третий доклад до восемнадцатой очередной сессии Комиссии и в будущем соблюдать интервал в 10 лет.

Таблица 1: Мониторинг выполнения Второго ГПД и подготовки Третьего доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

Доклады Рабочей группе и Комиссии	Источники информации	Сроки		
		РГМД-8 2016 КГРПСХ- 16 2017	РГМД-9 2018 КГРПСХ- 17 2019	РГМД-10 2020 КГРПСХ- 18 2021
Оценка выполнения ГПД	Данные из НМРИ или других источников на основе согласованных индикаторов			
Доклад о целесообразности сводных индексов для ГРПСХ				
Третий доклад	Данные из НМРИ или других источников на основе согласованных индикаторов, страновых докладов и тематических исследований и других соответствующих источников			

⁴⁴ CGRFA-14/12/4.1

31. Подготовка Третьего доклада потребует существенных инвестиций в людские и финансовые ресурсы для долговременного сбора высококачественных данных и информации, позволяющие странам представлять страновые доклады, а также организовывать или модернизировать НМРИ. По имеющимся расчетам, потребуется около 3,2 млн. долл. США в виде внебюджетных ресурсов (см. Табл. 2). Эти средства помогут проведению мониторинга Второго ГПД по меньшей мере в 129 странах и осуществлению подготовки страновых докладов примерно в 100 странах, подготовки семи тематических исследований, а также организации четырех региональных консультаций. Расчетные затраты основаны на опыте подготовки Первого и Второго докладов. Затраты на Первый доклад составили в целом 5,5 млн. долл. США, полученных от Германии, Испании, Италии, Нидерландов, Норвегии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Швейцарии, Швеции и Японии⁴⁵. На подготовку Второго доклада ушло, согласно расчетам, 3 млн. долл. США, включая внебюджетные средства, предоставленные Испанией, Италией, Канадой, Нидерландами, Норвегией и Японией⁴⁶.

Таблица 2: Смета внебюджетных ресурсов, необходимых для содействия мониторингу выполнения Второго ГПД и подготовки Третьего доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

Статья расходов	Расчетные затраты (долл. США)	ПРИМЕЧАНИЯ
Затраты на персонал	200000	Оказание Секретариату помощи в координировании процесса
Создание/обновление национальных механизмов по распространению информации (НМРИ) и формата отчетности	1800000	Создание/обновление 120 НМРИ и помощь в проведении экспресс-оценок.
Подготовка страновых докладов	400000	Содействие по меньшей мере 100 развивающимся странам в проведении национальных семинаров или консультаций с заинтересованными сторонами и подготовке страновых докладов из расчета 4000 долл. США на страну
Подготовка тематических исследований	280000	Поддержка подготовки тематических исследований и других необходимых справочных материалов и проведения встреч экспертов для подготовки Третьего доклада (в соответствии с приоритетами, определенными Комиссией). Бюджет рассчитан из расчета 40000 долл. США на исследование для 7 тематических исследований
Региональные совещания	400000	Одно совещание в каждом из 4 регионов (Африка, Центральная и Западная Азия и Северная Америка, Азиатско-

⁴⁵ Доклад о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Введение, сноска 10, стр. 8.

⁴⁶ CGRFA/WG-PGR-3/05/3, пункт 20.

		Тихоокеанский регион, Латинская Америка и Карибский бассейн) из расчета 100000 долл. США на регион/на совещание. На участие развивающихся стран и общие организационные расходы
Технические консультации	100000	Содействие странам в подготовке страновых докладов и проведение региональных и субрегиональных анализов. Девять субрегионов из расчета по 11000 долл. США
Всего	3180000	

IV. ЗАПРАШИВАЕМЫЕ УКАЗАНИЯ

32. Комиссия может пожелать:

- обратиться к ФАО с просьбой продолжать, в сотрудничестве с ее партнерами, оказывать странам помощь в наращивании потенциала в области выполнения Второго ГПД;
- предложить донорам выделить внебюджетные ресурсы для обеспечения полного осуществления Второго ГПД, в особенности для поддержки международного сотрудничества и содействия развивающимся странам и странам с переходной экономикой;
- просить ФАО представить Комиссии на ее следующей очередной сессии концептуальную записку с подробным описанием возможной структуры и функций глобальной сети для сохранения *in situ* и внутривозрастного управления и финансовых последствий ее создания с учетом необходимости в упрочении национальных и региональных сетей;
- подчеркнуть важность создания генетических резервов для сохранения *in situ* приоритетных диких сородичей сельскохозяйственных культур (ДССК), включая в определенных обстоятельствах также и традиционные сорта, и рекомендовать ФАО оказывать техническое содействие и напомнить донорам о внебюджетных ресурсах, необходимых для создания таких генетических резервов;
- просить ФАО продолжать сотрудничество с партнерами в области укрепления потенциала и связанных с этим видов деятельности и призвать доноров продолжать оказывать этой работе поддержку за счет внебюджетных ресурсов;
- рассмотреть *Проект руководства для разработки национальной политики в области семеноводства* в свете полученных комментариев и предложить Рабочей группе его проанализировать для представления на рассмотрение Комиссии на ее следующей сессии;
- просить ФАО продолжить оказание поддержки странам в области укрепления их потенциала в сфере принятия решений, актуальных для выполнения Второго ГПД, включая поддержку посредством предоставления руководящих указаний и соответствующих инструментов и ознакомления с передовой практикой;
- просить ФАО подготовить проект руководящих указаний по выработке национальных стратегий в области ГРПСХ для представления на рассмотрение Рабочей группе и Комиссии на их следующих сессиях;
- предложить членам Комиссии создать или продолжить обновление НМРИ в соответствии с пересмотренными индикаторами и форматом отчетности для мониторинга выполнения Второго ГПД;

- подтвердить необходимость укрепления сотрудничества с Международным договором для обеспечения оказания НМРИ и Механизмом содействия осуществлению экономически эффективной поддержки созданию Глобальной информационной системы;
- просить их мобилизовать внебюджетные ресурсы для разработки усовершенствованного программного обеспечения НМРИ и применения индикаторов и формата отчетности о выполнении Второго ГПД максимальным количеством стран;
- предложить соответствующим международным организациям принять активное участие в подготовке Третьего доклада, а донорам – выделить необходимые внебюджетные ресурсы для содействия процессу подготовки, в частности, участию развивающихся и наименее развитых стран;
- утвердить предложенный график подготовки Третьего доклада согласно рекомендации Рабочей группы и согласовать соответственно свою Многолетнюю программу работы (2013-2021 годы) и свой Стратегический план;
- просить ФАО представить подробный план Третьего доклада, включая его предполагаемые разделы и темы, а также пересмотренный примерный бюджет, на рассмотрение седьмой сессии Рабочей группы и пятнадцатой сессии Комиссии.